

לעידוד וחיזוק הלימוד והחזרה
בספה"ק סיפורי מעשיות משנים קדמוניות
שסיפר רבינו הקדוש רבי נחמן מברסלב זיע"א



אַמְתָּע גִּבּוֹרִים

נאכ'ן אויסניצן זייערע כוחות אויף די שטאנענען אין גארטן. ס'איז נישט קיין וואונדער אז דעם קומענדיגן אינדערפרי זענען זיי אנגעקומען שפעט צום דאווענען. הערשי, דער 'העלד', פלעגט אפילו איינדרומלען אינדערמיט. ווען זיין קאפ פאלט צו די זייטן ערגעץ צווישן "ברוך ש'אמר" אין "ברכת יוצר".

איין פרייטאג, ווען זיי זענען געזעסן ביי א מוסר שיעור פון פרקי אבות, האט דער מלמד הויף געפרעגט: "ווער ווייסט ווער עס ווערט אנגערופן א ריכטיגער גבור?"

איינער פון די חברה האט שוין געוואלט ענטפערן, אבער יצחק, איינער פון די פליסיגע תלמידים, האט אים אויסגעכאפט: "איזהו גיבור? הכובש את יצרו! ווער עס באזיגט זיין יצר הרע!"

"זייער גוט!" האט דער מלמד געזאגט מיט התלהבות. "איר ווייסט, טייערע קינדער, דער באשעפער גיבט אונז ספעציעלע פיזישע כוחות נאר כדי מיר זאלן קענען בייקומען מיט דעם דער יצר הרע און אים באזיגן!"

"ווען מיר ליגן אונטער א ווארעמע דעקע, און דער זייער קלנגט אז מ'דארף אויפשטיין דאווענען, אויב מיר ווארפן אראפ די דעקע און מיר צווינגען זיך אויפצושטיין בן זיוות, דאס מיינט א ריכטיגער גיבור. ווען מיר דאווענען מיט כח און מיט א הויף קול, ניצן מיר אונזערע כוחות אויסצופירן דעם רצון השם באמת."

אויף אין סיפורי מעשיות האבן מיר געלערנט וועגן א כת וואס האט בטעות געמיינט אז א גיבור איז נאר ווער עס האט פעסט-געבויקטע איברים.

דעם קומענדיגן טאג זענען די קינדער פון די 'גבורים' גרופע אנגעקומען די ערשטע אין בית המדרש צום דאווענען, ווייל זיי האבן געוואלט זיין 'אמְתָּע גִּבּוֹרִים'.

פילע גרופעס זענען פארקראכן פונעם גלייכן וועג, זיי האבן זיך פארטיפט אין זייערע טעותים און אריינגעלייגט זייערע אלע כוחות, געלט, און זייער גאנץ לעבן, אין זאכן וואס זענען גארנישט ווערד.

דער רבי דערציילט אונז וועגן נאך און נאך כתות וואס האבן זיך אויסגעקליבן א קרומען תכלית. איין אזא גרופע האט געגלייבט אז דער עיקר תכלית איז צו קוקן נאר אויף עסן און טרינקען, און אויסצואוואקסן א ברייט-ביינערדיגער פערזאן - צו האבן ברייטע הענט און פיס כדי זייער גוף זאל פארנעמען א גרעסערן חלק פון דער וועלט, מיינענדיג אז דאס וועט זיי ברענגען נענטער צו זייער ציל. און וועמען האבן זיי אויסגעקליבן פאר א קעניג? א הויכן ברייט-געבויקטן מאן. אים האבן זיי אויסגעקליבן צו זיין זייער קעניג.

אין חדר איז געווען א גרופע קינדער וואס האבן זיך גערופן 'די גבורים'. זיי זענען געווען זעקס אינגלעך. יעדן טאג גלייך נאך די לימודים, זענען זיי געלאפן מיט א געוואלדיגע שנעלקייט צו א ווייטע גארטן. דארט פלעגן זיי קריכן אויף די אייזענע שטאנען, זיך הוילערן און שפרינגען. הערשי, דער שטארקסטער צווישן זיי, פלעגט גיין אויף די הענט בשעת ער האלט זיך אן אין די הויכע שטאנען. זיינע הענט פלעגן ווערן רויט און געשוואלן, און ער פלעגט זיך גרויסן פאר זיינע חברים: "איך בין דער שטארקסטער פון ענק אלע! אויב איינער וועט זיך נאר דערוואגן אנצוהייבן מיט מיר, וועל איך אים ווייזן מיין כח און גבורה!" הא-הא-הא...

נישט קיין סאך קינדער אין כתה האבן זיי באמת ארויפגעקוקט. אבער אפילו די וואס האבן יא געוואלט מיטגיין מיט די 'גבורים' גרופע, האט מען נישט אזוי שנעל אנגענומען. זיי האבן געהאט שווערע תנאים און מאדנע פארלאנגען. קודם האט מען געמוזט באווייזן אראפצואווארפן א צווייטער אינגל אויף דער ערד, און נאך פארשידענע שווערע איבונגען. די גרופע 'גבורים' האבן זיך איינגערעדט אז די גאנצע כתה איז מקנא זייער כח און דאס וואס זיי האבן נישט מורא צו טון געפערליכע און ווייטאגליכע זאכן. יעדן אונט פלעגן זיי גיין שלאפן אויסגעמאטערט אן קיין טראפ כח



ספּוּרִי מַעֲשִׂיּוֹת מִשָּׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת

מַעֲשֵׂה י"ב - דַּעַר בַּעַל תַּפְּלָה (11)

הָאֲבִין אִים אוֹיף גִּינוּמֶען פֿאַר אַ מָלָךְ. (דִּהֵינּוּ דַעַם גִּבּוֹר וואָס ער איז זי גִּינוּמֶען אַ קֶעגִין פֿנ"ל). און דָּאָס איז דַּעַר גִּבּוֹר וואָס מִיר גִּייען הֵינִיט מִיט אִים אָפֿנֶעמֶען דִּי וועלֶט. און ער זאָגט (דִּהֵינּוּ דַּעַר גִּבּוֹר וואָס ער איז דָּא מָלָךְ גִּינוּאָרִין אוֹיף זי) אַז ער מֵינִיט דַּעַרמִיט עפֿעס אַנדערש.

דַּעַרמִיט וואָס ער גֵיט אָפֿנֶעמֶען דִּי וועלֶט וואָרִין ער מֵינִיט גָאָר נִיט דָּאָס אַז דִּי וועלֶט זאל זיין אונטער אִים. נאָר ער מֵינִיט דַּעַרמִיט עפֿעס אַנדערש. (דָּאָס האָט אַלץ דַּעַרצײַלט. אַיִנער פֿון דִּי גִיבּוֹרִים דַּעַם בַּעַל תַּפְּלָה וואָס ער האָט אִים גִּפֿרעגט. ווי אַזוי זי קומען צום אוֹיף מִיט דַּעַם גִּבּוֹר האָט ער עס אִים דָּאָס אַלץ גִּענפֿערט).

הָאָט אִים דַּעַר בַּעַל תַּפְּלָה גִּפֿרעגט. מִיט וואָס איז זיין גִּבּוֹרָה פֿון דַּעַם גִּבּוֹר. וואָס ער איז אַיִנער מָלָךְ הֵינִיט. האָט ער אִים גִּענפֿערט. בַּאָשֶׁר אַיִן מְדִינָה האָט זיך נִיט גִּיוואָלט מְכַנֶּיעַ זיין אונטער אִים.

הָאָט דַּעַר גִּבּוֹר גִּינוּמֶען זיין שווערד וואָס ער האָט און דִּי שווערד האָט דִּרִי כּוּחֹת. אַז מַע הֵיבֶט זי אוֹיף אַנטלויפֿן אַלע שָׂרִים פֿון דִּי חַיִּילוֹת (דִּהֵינּוּ אַלע עֲלָצֶט) וְכּו' (און האָט אויסגִרעכֶּינט דִּי דִּרִי כּוּחֹת וואָס אויבִין איז גִּשְׁטאַנען. וואָס פֿון דָּאָרט האָט דַּעַר גִּבּוֹר פֿון דַּעַם מָלָךְ גִּינוּמֶען גִּבּוֹרָה פֿנ"ל)

ווי דַּעַר בַּעַל תַּפְּלָה האָט דָּאָס דַּעַרְהֶערט. האָט ער זיך גִּשְׁטוֹיֶסִין אַז דָּאָס איז בּוֹדָאי דַּעַר גִּבּוֹר פֿון דַּעַם מָלָךְ הַפֿנ"ל.

הָאָט דַּעַר בַּעַל תַּפְּלָה גִּיבֶעטִין. אויב סַע איז מִיגְלִיךְ אַז ער זאל זיך זעהן מִיט דַּעַם גִּבּוֹר וואָס ער איז בִּי זיין מָלָךְ. האָט מַען אִים גִּענפֿערט. מַע מוז מַעלְדִּיווען פֿאַר אִים איז מַען גִּגאַנְגֶען. און מַע האָט

וַיְהִי הַיּוֹם אִיז גִּגאַנְגֶען אַ מַחֲנֶה פֿון זי (פֿלומֶר סַע גִּגאַנְגֶען אין אַיִנעם אַסאַך מַענְשֶׁן פֿון דִּי בַּעַלִי אַבְרִים) מִיט דַּעַם אַיבאַז וואָס מַע האָט זי נאָך גִּפֿירט עסִין און טִרִינְקֶען און דַּעַסֶט גִּלִּיכִין אַנדערע זאַכִין. און פֿאַר דִּי בַּעַלִי אַבְרִים.

הָאָט דִּי וועלֶט בּוֹדָאי זייער מוֹרָא גִּיהָאָט. וואָרִין זי זענען גִּיווען גִּרוֹיסע מַענְשֶׁן און גִּבּוֹרִים. און ווער סַע האָט זי בַּאָגעגִינט. האָט זי בּוֹדָאי אָפֿ גִּטִּרעטִין פֿון דַּעַם וועג. דַּעַרְווייל. ווי דִּי מַחֲנֶה פֿון דִּי בַּעַלִי אַבְרִים זענען אַזוי גִּגאַנְגֶען. איז זי אַקעגִין גִּקומען אַ גִּרוֹיסער גִּבּוֹר. און דַּעַר גִּבּוֹר האָט זי נִיט אָפֿגִּטִּרעטִין פֿון דַּעַם וועג. און ער איז אַרײַן גִּגאַנְגֶען אין דַּעַר מַחֲנֶה אַרײַן. און ער האָט זי צושפּרײט (מִיט דִּי הַעֵרֶס) אַהִין און אַהֶער.

און דִּי לֵיט פֿון דַּעַר מַחֲנֶה האָבִין פֿאַר אִים מוֹרָא גִּיהָאָט. און ער (דִּהֵינּוּ דַּעַר גִּבּוֹר) איז זיך אַרײַן גִּגאַנְגֶען צווישן דִּי וועגִילעך הַפֿנ"ל וואָס זי זענען זי נאָך גַעגאַנְגֶען. און ער האָט אוֹיף גִּיגֶעסִין אַלְדִּינְג וואָס דָּאָרט איז גִּיווען איז דָּאָס בִּי זי אַ ווילד חִידוּשׁ גִּיווען (וואָס דַּעַר איז אַזוי אַ גִּבּוֹר וואָס ער האָט קיין מוֹרָא נִיט פֿאַר זי און איז צווישן זי אַרײַן גִּגאַנְגֶען און האָט אוֹיף גִּיגֶעסִין גָאָר וואָס סַע גִּיווען אוֹיף דִּי וועגִילעך) זענען זי תִּיכָף פֿאַר אִים אַנִידער גִּיפּאַלִין. און האָבִין גִּזאַגט תִּיכָף. יְחִי הַמֶּלֶךְ (פֿלומֶר זי האָבִין תִּיכָף אִים גִּימאַכט פֿאַר אַ מָלָךְ) וואָרִין אִים קומט בּוֹדָאי דִּי מְלוּכָה. נאָך זייער דִּיעָה נאָך אַז דַּעַר עִיקָר תַּכְלִית איז דַּעַר וואָס ער איז אַ בַּעַל אַבְרִים פֿנ"ל. און דַּעַר מָלָךְ וועט אִים בּוֹדָאי מוֹחֵל זיין דִּי מְלוּכָה.

וואָרִין אִים קומט בּוֹדָאי דִּי מְלוּכָה ווייל ער איז אַזוי אַ גִּבּוֹר אַזוי אַ בַּעַל אַבְרִים. און אַזוי איז גִּיווען. זי

גימלעלדיועט. האט ער גיהייסן אז ער זאל אריין קומען.

איז דער בעל תפלה אריין גיקומען צו דעם גבור ווי ער איז צו אים אריין גיקומען. האבן זיי זיך דערקענט איינס דאס אנדערע איז צווישן זיי גיווען זייער גרויסע שמחות וואס זיי האבן זוכה גיווען צום אויף קומען זיך אין איינעם.

און סע גיווען צווישן זיי שמחות און בכיות (פרייד און גיוויי) ווארין זיי האבן זיך דערמאנט אין דעם מלך מיט זיינע לייט. האבן זיי דרויף גיוויינט. איבער דעם איז צווישן זיי גיווען שמחות און בכיות. האט דער בעל תפלה מיט דעם גבור אנגיהויבן צו שמוסין. ווירימער זיי זענען אהער אנגיקומען. האט דער גבור דערציילט פאר דעם בעל תפלה. אז דעמולט.

אז דער רוח סערה איז גיווען. וואס דעמולט זענען זיי אלע צושפרייט גיווארין. ווי ער איז צוריק גיקומען פון דארט ווי ער איז גיווען מחדש זיין זיין כח. און האט נישט גיפונען דעם מלך מיט אלע זיינע לייט פנ"ל. האט ער זיך דעמולט גילאזט גיין ווי הין ער וועט גיין. און ער איז איבער גיגאנגען איבער זיי אלע. דהיינו ער האט פארשטאנען אז ער איז גיווען אויף דעם ארט ווי דער מלך איז און ווי די אלע לייט זיינע זענען. דהיינו ער איז גיווען אויף איין ארט האט ער פארשטאנען. אז דארט אין דעם ארט איז בודאי דער מלך דא. נאר ער האט אים נישט גיקאנט זוכין און גיפונען.

און אזוי איז ער איבער גיגאנגען אויף איין ארט. האט ער פארשטאנען אז דארט איז בודאי די מלכה נאר ער האט זי נישט גיקאנט זוכין און גיפונען און אזוי איז ער איבער גיגאנגען איבער די אלע לייט פון דעם מלך. נאר דיך בין איך נישט איבער גיגאנגען. (היינו דער גבור וואס דערציילט דאס האט גיזאגט צום בעל תפלה. אז איבער אלע ערטער פון אלע לייט איז ער איבער גיגאנגען. נאר איבער דעם ארט פון דעם בעל תפלה איז נישט איבער גיגאנגען)

ענטפערט אים דער בעל תפלה איך בין איבער גיגאנגען איבער אלע ערטער פון זיי אלע. און איבער זיין ארט אויך. ווארין איך בין גיגאנגען אויף איין ארט. האב איך גיזעהן שטיין די קרוין פון דעם מלך. האב איך פארשטאנען. אז דא איז בודאי דער מלך. נאר איך האב אים נישט גיקאנט זוכין און גיפונען. און אזוי בין איך ווייטער גיגאנגען. בין איך פיר גיגאנגען פאר אים פון בלוט. האב איך פארשטאנען אז דער ים איז בודאי גיווארין פון די טרערין פון דער מלכה. וואס זי וויינט אויף דעם אלימען.

און די מלכה איז בודאי דא. נאר איך האב זי נישט גיקאנט זוכין און גיפונען. און אזוי בין איך פיר גיגאנגען פאר אים פון מילעך. האב איך פארשטאנען. אז דער ים איז בודאי גיווארין פון דער מילעך פון דער בת מלכה וואס איר קינד איז פארפאלין גיווארין. האט זי גישפארט די מילעך און דערפון איז גיווארין דער ים פון מילעך. איז די בת מלכה בודאי דא. נאר איך האב זי נישט גיקאנט זוכין און גיפונען.

לאמיר זיך פאר הערן



די צוועלעווטע מעשה - דער בעל תפילה (11)

ה. וויאזוי האט דער בעל תפילה פארשטאנען וואו דער קעניג איז ?

- ☐ ער האט נישט געוואוסט וואו דער קעניג איז
- ☐ דורך די שטול פונעם קעניג
- ☐ דורך די קרוין פונעם קעניג

ו. וויאזוי האט דער בעל תפילה פארשטאנען וואו די מלכה איז ?

- ☐ ער האט געזען די קרוין פון קעניג האט ער פארשטאנען אז די מלכה איז דארטן
- ☐ ער איז אריבער א ים פון בלוט האט ער פארשטאנען אז דאס איז פון די טרערן פון די מלכה
- ☐ ער איז אריבער א ים פון מילך האט ער פארשטאנען אז דא איז די מלכה

ז. וויאזוי האט דער בעל תפילה פארשטאנען וואו די בת מלכה איז ?

- ☐ ער איז אריבער א ים פון בלוט האט ער פארשטאנען אז דאס איז פון די טרערן פון די בת מלכה
- ☐ ער איז אריבער א ים פון מילך האט ער פארשטאנען אז דא איז די בת מלכה
- ☐ ער איז אריבער די פלאץ פונעם גבור האט ער פארשטאנען אז זיין ווייב די בת מלכה איז דארטן

ח. האסטו געלערנט די מעשה פון די וואך ?

- ☐ איינמאל
- ☐ צוויימאל
- ☐ איך האב געוואלט

א. פארוואס האבן די בעל תפילה און גבור געוויינט און זיך געפריידט ווען זיי האבן זיך באגעגנט ?

- ☐ זיי האבן זיך געפריידט אז זיי האבן זיך געטראפן, און געוויינט אויף די אנדערע לייט פונעם מלך
- ☐ זיי האבן זיך געפריידט אויף די אנדערע לייט פונעם מלך, און געוויינט אז זיי האבן זיך געטראפן
- ☐ זיי האבן זיך געפריידט אז דער גבור איז א מלך, און געוויינט ווייל די מדינה של עשירות האבן זיך נאכנישט מכניע געווען

ב. האבן דער גבור און בעל תפילה געטראפן דער מלך און זיינע לייט ?

- ☐ זיי זענען אריבער יעדעס פלאץ און זיך מיט זיי געטראפן
- ☐ זיי האבן בכלל נישט געקענט כאפן וואו זייערע פלעצער זענען
- ☐ זיי זענען אריבער די פלעצער וואו זיי האבן פארשטאנען אז דארטן זענען זיי, אבער זיי האבן זיי נישט געקענט טרעפן

ג. ביי וועמען איז דער גבור נישט אריבער ?

- ☐ ביי די פלאץ פונעם קעניג
- ☐ ביי די פלאץ פונעם בעל תפילה
- ☐ ער איז אריבער יעדעס פלאץ

ד. ביי וועמען איז דער בעל תפילה נישט אריבער ?

- ☐ ביי די פלאץ פונעם קעניג
- ☐ ביי די פלאץ פונעם גבור
- ☐ ער איז אריבער יעדעס פלאץ



טיפער געטראכט

וויפל מאל ווערט דערמאנט ביי די מעשה וואס מיר האבן געלערנט די וואך "גבור" ?

וויפל מאל ווערט דערמאנט ביי די מעשה וואס מיר האבן געלערנט די וואך "בעלי איברים" ?

תשובות אויף די מעשה פון דער בעל תפילה (10)

און זיי האבן זיך גיזוכט א מדינה וואס זי זאל גורם זיין צו... ביי וועלכע בת שטייט נישט אז זיי האבן געזוכט א לאנד וואס זי זאל קערין דערצו ? **ביי די כתה פון תפילה - אפשר איז מרמז אז מ'קען דאווינען ביי יעדע פלאץ**

און זיי האבן זיך גיזוכט א מדינה וואס זי זאל גורם זיין צו... ביי וועלכע בת איז דער רבי מפרט די לאנד וואס זיי האבן זיך באזעצט ? **ביי די כת פון שמחה**

**דעם רבינ'ס
אעשיות**

להתודע ולהגלות אז איטלעכס ווארט וואס דא שטייט אין דעם הייליגן ספר, איז 'קודש-קדשים', לופטער 'סודות-התורה'. מען זאל נישט מיינען: "אז דאס זענען חס-ושלום פראסטע מעשיות!"

צו ענטפערן בחינות און אריינגיין אינעם גורל, 02-5333372 צו באקומען דעם גליון אין מייל - m025345040@gmail.com